

**[Carta a Frankel. Guardia y Secretariado] (archivos
Gottschalk, Otto Gertrude Hank Moustakis Hansen Stiler
mecnógrafa rusa)**

**León Trotsky
18 de junio de 1938**

(Versión al castellano desde “[Garde & Secrétariat]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 18, junio-septiembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, páginas 98-99. Carta J. Frankel, Houghton Library (8171). Jan Frankel (nacido en 1906) había sido secretario de Trotsky en Turquía de 1930 a 1933, en Noruega en 1935 y en México en 1937. Se encontraba en Estados Unidos a donde se había marchado en noviembre de 1937 y Trotsky, en sus cartas, se refiere a él generalmente con su pseudónimo, John Glenner, y realizaba misiones de confianza para él.)

Querido amigo,

1.- Gottschalk escribió un artículo para la revista de la Universidad de Chicago sobre mi *Historia de la revolución rusa*¹ de una manera extremadamente hostil y partidista. Me envió su artículo pidiéndome una respuesta. No respondí a esa carta porque pensé que era una provocación estalinista o fascista. En ese caso, ¿qué significa su interés por mis archivos? No tengo la menor confianza en esta iniciativa².

2.- Moustakis puede quedarse aquí unos tres meses. No sé si todo ese tiempo será necesario, ya que los camaradas germano-austriacos tanto en París como en Francia se encuentran en una situación muy difícil³. Todos desean venir a México. Sería absurdo, en estas condiciones, apartar a un camarada estadounidense de su trabajo en el partido y privar a un exiliado alemán de casa y sustento. En cualquier caso, en los próximos dos meses no se puede plantear que venga aquí un nuevo camarada estadounidense para hacer guardia. El servicio que los camaradas estadounidenses pueden prestarme en este asunto es facilitar la llegada lo más rápida posible de Otto y Gertrude. El otro servicio es escribir una carta oficial a Moustakis invitándole oficialmente a quedarse aquí al menos los dos próximos meses. Es muy concienzudo y personalmente agradable. También es un buen conductor.

3.- La cuestión más importante, la más importante de todas, es encontrar una mecnógrafa rusa permanente. Si la joven checa es *buena mecnógrafa*, estoy dispuesto a aceptarla inmediatamente. Los temores políticos no son muy graves en su caso⁴. Una chica de dieciocho años no puede dedicarse a conspiraciones en nuestra casa: somos más fuertes. En dos o tres meses, estaría completamente asimilada. Pido a todos los amigos que concentren su atención en *esta* cuestión y no en la de la guardia. Con Hank, que es excelente, con Moustakis y Otto, estamos absolutamente seguros para el próximo período.

¹ *Historia de la revolución rusa* (obra completa en un tomo), en nuestras [Obras Escogidas de León Trotsky en español \(OELT-EIS\) \(Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales\)](#).

² Sobre el profesor de historia de Chicago Louis Gottschalk y su artículo, véase n. 3, p. 74. Frankel acababa de escribir a Trotsky que Gottschalk estaba interesado en la posible compra de los archivos por parte de su universidad

³ Según la correspondencia de Coyoacán, parece que no se trataba de “germano-austriacos” de París, sino sobre todo de germanoparlantes de los Sudetes de Checoslovaquia.

⁴ Los camaradas checoslovacos de Trotsky sospechaban que la candidata a secretaria de Brno era una agente de la GPU: ¡es lo que él llama “recelos” y propone “barrerlos”!

4.- Lo que se necesita es un sustituto para Joe [Hansen]⁵ en septiembre. Demby propone a Stiler. No lo conozco. Me lo recomiendan personas que lo conocen como un buen compañero y talentoso, pero lo que necesitamos es un buen taquígrafo y un “burócrata” competente. Para este puesto, personalmente preferiría una mujer, no un hombre, porque toda mi experiencia a lo largo de muchos años me dice que este trabajo lo hacen incomparablemente mejor las mujeres. Pero esta cuestión no es tan urgente, ni siquiera tan importante: mi trabajo en inglés se reducirá mucho en el próximo período. Un secretario inglés podría ser de gran valor en el próximo período en un solo caso: si pudiera traducir directamente del ruso al inglés, porque Sara y Van ahora están demasiado ocupados para las traducciones al inglés y prefiero enviar los manuscritos rusos directamente a Nueva York.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

⁵ Joseph Hansen (1910-1979), nacido en una familia mormona, fue reclutado por la CLA en 1934 en la Universidad de Salt Lake City. Posteriormente trabajó en San Francisco en el periódico del sindicato de marineros y, en septiembre de 1937, llegó a México como secretario y guardaespaldas.